La Grande Kermesse de Lille

Les prix du cortège des fleurs et du carnaval d'été

Le jury des concours s'est réuni à l'Hôtel de Ville, sous la présidence de M. Clément, doyen des jurés, le mardi 7 juin, à 10 heures, pour le tirage au sort des primes prévues par les articles 13 et 14 du réglement du Carnaval d'Eté.

Ce jury se composait de MM. Lebats, Dhilly, E. Doyennette, Martin, conseillers municipaux ; Bulens, Caby, Clément, Delvinquier, Demanne, Druemz, Hennebelle, Labbe, Porterie et Soudoyez.

LE TIRAGE AU SORT DES PRIMES

Le tirage au sort des primes fut effectué en présence de délégués des sociétés admises au concours-cortège du lundi 6 juin 1927, parmi lesquels MM. G. Hagueman, de la Société « Les Francs Pierrets » de Souvret ; Isidore Quinet, de la Société « Les Joyeux Gilles Neuvillois » de Montigny-Sambre-lez-Charleroi et Octave Vanotverveld, du Club des X de Lille.

Tirage au sort des primes entre les chefs de groupe ou de société. — 1re prime : numéros 60-61 : « Union Philanthropique Madeleinoise ». La Madeleine : 150 fr. ; 2e prime (71-72), Société « Plaisir et Charité », Louvain : 125 fr. ; 3e prime (73-74) : Société « Les Enfants de l'Attaque », La Bouverie, 100 fr. ; 4e prime (67-68) : Société « Les Malgré Tout » Pernes en Artois, 75 fr. ; 5e prime (9) : Société « La Jeunesse de Beuvrages », Beuvrages, 75 fr. ; 6e prime (36) : Société « Art et Plaisir », Alost, 50 fr. ; 7e prime (19) : Bigophones « Les Amis de Wazemmes », Lille, 50 fr. ; 8e prime (16) : Char du Pêcheur-Sauveteur et ses pêcheuses, Lille, 50 francs.

Tirage au sort des primes d'adhésions rapides pour les Sociétés qui ont répondu à l'invitation de la Municipalité avant le 27 avril. — 1re prime numéro 17 : Fanfare « Les Enfants de Jaurès », Auberchicourt, 200 fr. ; 2e prime (67-68) Société « Les Malgré Tout », Pernes en Artois, 175 francs ; 3e prime (31), Char de la Section cavalière « Les Passe Partout », La Madeleine, 150 fr. ; 4e prime (8), Char de la Noce de Nénette et Rintintin, Lille 140 fr. ; 5e prime (16), Char du Pêcheur Sauveteur et ses pêcheuses, Lille, 130 fr. ; 6e prime (53), Société « Les Farfadets », Lilliers, 125 francs.

LES PRIX DE LA FÊTE DES FLEURS

ARTICLE 6. — Prix du concours à attribuer suivant un nombre de points déterminés par délibération du jury.

Première catégorie. — Autos, voitures, landaus, chars allégoriques et autres véhicules fleuris, avec ou sans figuration. — 1er prix numéro 25, Camionnette fleurie, Henri Quensier : 3.000 francs et félicitations du jury ; 2 prix (18), Auto fleurie, Tour Eiffel, Charles Dumortier : 2.300 fr. ; Le jury n'a pas attribué de 3e prix ; 4e prix ex-œquo (14), Tonneau fleuri, Constant Hennebelle : 1.200 fr. ; Numéro 20, Bateau fleuri, Lucien Desmet : 1.200 francs.

Deuxième catégorie. — Groupes cyclistes fleuris (Effectif minimum 15 personnes). 1er prix numéro 10, Pédale Ouvrière Roubaisienne, Roubaix : 1.000 francs ; 2e prix (9), L'Etoile Sportive de Loos-Ennequin : 800 fr.

Troisième catégorie. — Vélos, cycles, motocycles, sidecars, voiturettes, tri-porteurs fleuris. — Inscription individuelle. — Les primes ont été allouées comme suit : 1re prime numéro 7 : Voiturette fleurie, G. Van Overneire, 250 fr. ; 2e prime (5), Petit vélo fleuri, Henri Devos, 200 fr. ; 3e prime (3) : Vélo fleuri, Marthe Verdier, 175 fr. ; 4e prime (13) : Enfant conduisant sa poupée, Denise De Wilde 150 fr. ; 5e prime (10 bis), Casquette fleurie, Lucien Noppe, 100 fr. ; 6e prime (4), Trois vélos fleuris, Maurice De Vrièze, 75 fr. ; 7e prime (2), Vélo fleuri, Albert Franchomme, 50 fr.

Quatrième catégorie. — Chars, voitures et sujets-réclames fleuris : 1er prix numéro 8, Voiture chapeau fleuri, Deschamps : Diplôme de médaille de vermeil.

Sujets classés hors catégorie. — Fanfare cycliste de Tourcoing, Gondole de Venise ; Char « La Natalite » ; Auto fleurie, M. P. ; Char de l'Hortensia ; Char de l'Education Physique ; Char des Jardiniers ; Char des Meuniers de Moulins-Lille ; Char « Les Trois Roses » ; Char « Lille en fleurs ».

LES PRIX DU CARNAVAL D'ÉTÉ

Prix du concours cortège à attribuer suivant un nombre de points déterminés par délibération du jury. — La délibération du jury fait mention du réglement de la « Fête de la Chanson ». La désignation des prix sera, dans certains cas, suivie de la rubrique : chanson comprise.

Première catégorie. — 1er prix numéro 56 : Char « Vision d'Egypte » Sphinx (chanson comprise), Lillers : 6.000 francs ; 2e prix (43), Sociétés « Les Pères la Joie », Char Paysage Alpestre (chanson comprise), Saint Pol sur Ternoise : 5.000 francs. Le jury n'a pas attribué de 3e prix ; 4e prix : (51), Char « Les Don Juan de Louvain » (chanson comprise), Louvain : 3.500 fr. ; 5e et 6e prix ex-œquo (72), Char de la Société « Plaisir et Charité ». La Pierrette au clair de la Lune (chanson comprise), Louvain : 2.500 fr. ; numéro 31, Char de la Section Cavalière « Les Passe-Partout » La Madeleine : 2.500 fr.

En raison de l'effort fourni par les concurrents, le jury décide d'ajouter les prix suivants : 7e prix (65), Char de la Société « Les Risquons Tout ». Le Temps des Cerises (chanson comprise), Lille : 2.000 francs ; 8e prix (74), Char de la Société « Les Enfants de l'Attaque ». Marine marchande (chanson comprise), La Bouverie : 1.000 francs ; 9e et 10e prix ex-œquo (61) : Char de l'Union Philanthropique Madeleinoise, Carnaval de Nice (chanson comprise), La Madeleine : 500 francs Numéro 28 : Char des « Joyeux Amis de Wazemmes », La Fête au Moulin Hollandais, Lille : 500 fr. ; 11e prix (68), Char de la Société « Les Malgré Tout » (chanson comprise), Pernes en Artois : 300 fr. ; 12e prix (47), Char des Artistes Réunis, Loos, 300 francs.

Deuxième catégorie. — 1er prix (69) : De Ware Vrienden, Fête chinoise à la Cour du Mandarin, Malines : 4.000 francs. Le jury n'a pas attribué de second prix ; 3e et 4e prix ex-œquo (75) : Cercle « Les Pierrots Modernes » (chanson comprise), Bruxelles, 2750 fr. ; Numéro 44 : Société Les Gais Philanthropes », Les Mascarades anglaises, Bruxelles : 2.750 fr. 5e prix (35), De Moderne Carnavallereiden, récolteurs du coton au Brésil, Malines, 2.000 fr. ; 6e prix (46) Sociétés « Denrées, Attractions », Paysans et Paysannes, Bruxelles : 1.500 fr. ; 7e prix (48), Plezante Boeren en Boerinnen (chanson comprise), Bruxelles, 1.000 francs ; 8e, 9e et 10 prix ex-œquo (58), Société « Les Gais Paysans tyroliens », (chanson comprise), Blaton, 800 fr. ; Numéro 59, Vermaak na Arbeid, Papillons (chanson comprise), Malines, 800 fr. ; Numéro 49, Société « Les Jolis Papillons Lillérois » (chanson comprise), Lillers, 800 francs ; 11e et 12e prix ex-œquo, (71), Société « Plaisir et Charité » Pierrots et Pierrettes, Louvain, 600 fr. ; Numéro 36. Société « Art et Plaisir », Le Sultan et sa suite, Alost, 600 fr.

Le jury a en outre attribué les prix supplémentaires suivants : 13e prix (77), Les Gilles Tilmant (Morianweiz, 500 fr. ; 14e prix (53), Société « Les Farfadets », les Lutins (chanson comprise), Lillers, 400 fr. ; 15e, 16e, 17e et 18e prix ex-œquo (64), Malines, Fêtes Sportives, Jockeys, Malines, 350 fr. ; Numéro 52, Cercle « Les Bons Vivants », Bruxelles, 350 fr. ; Numéro 63, Société « Les Joyeux Gilles Neuvillois », Montigny sur Sambre lez Charleroi, 350 fr. ; Numéro 25. Société « Les Fêteurs de Groeninghe, Courtrai, 350 fr. ; 19e, 20e, 21e, 22e et 23e prix ex-œquo ; N. 20 Groupe des Annamites de Brugy, Bruay sur Escaut, 300 fr. ; Numéro 76, Société « Fleurs et Libellules » Jemappes, 300 fr. ; Numéro 73, Société « Les Enfants de l'Attaque » ; Les Marins, La Bouverie, 300 fr. ; Numéro 5. Fanfare « Les Cœurs Joyeux », Moukères et Marocains », La Sentinelle, 300 fr. ; Numéro 60, Union Philanthropique Madeleinoise (Nice en délire », La Madeleine, 300 fr.

Troisième catégorie. — 1er prix Numéro 62, Club des X « Vision Astronomique » (chanson comprise(, Lille : 1.200 francs ; 2e prix, (33) Club des Célibataires Ecossais (chanson comprise), Lille, 6.000 francs ; 3e prix, (50), Société « Les Francs Pierrots », Souvret, 800 fr. ; 4e prix (39), Société de Marins « Les Infatigables (chanson comprise), Tournai, 700 fr. ; 5e et 6e prix ex-œquo (57), « Les Gais Lurons », Ali Baba et les Mille et une Nuits, Malines, 550 fr. ; Numéro 34, Chorale Les Sans Soucis « Moules à surprises », Lille, 550 fr. ; 7e prix (26), Société « Les Excentriques du Midi, Bruxelles, 450 fr. ; 8e prix (41), Groupe des Brigands de la Pampa en fête (chanson comprise), Dunkerque, 400 fr. ; 9e et 10e prix ex-œquo (18), Groupe de la Noce en sabots (chanson comprise), Saint André 275 fr. ; Numéro 6, Société « Les As du Sabot jaune (chanson comprise), Tourcoing, 275 fr. ; 11e prix (14), Groupe des danseurs du bal musette du Vieux-Lille (chanson comprise), Lille, 225 fr. ; 15e prix (22), Jony Poperinghe « Cirque Homard », Poperinghe, 200 francs.

Quatrième catégorie. — Le jury a décidé de ne pas attribuer de 1er ni de 2e prix. — 3e et 4e prix ex-œquo (23), L'Accordéoniste Club de Bruxelles, 800 fr. ; Numéro 13, Cyclist-Club Liégeois, Trompettes, Liége, 800 francs ; 5e prix (40) Bigophones du Cul de Four (chanson comprise), Roubaix 500 fr. ; 6e prix (42), Bigophones du Marais de Saint Saulve (chanson comprise), 450 fr. ; 7e prix (30), Société de Bohémiens et Bohémiennes (chanson comprise), Marais de Lomme, 450 fr. ; 8e prix (70), Club Bogophonique, Tournai, 300 fr.

Le jury alloue ensuite neuf prix supplémentaires dans cette catégorie : 9e prix (45), Bigophones « Les Sans Bile », Fanfare des Joyeux Primeurs Canteleu-Lambersart, 250 fr.; 10e prix (38), Fanfare « Les Joyeuses Trompettes », Aniche, 250 fr. ; 11e prix (11), Fanfare des Bigophones « Les Sans Souci », Lambersart, 200 fr. ; 12e prix (29), Bigophones de la Fraternité, Roubaix, 200 fr. ; 13e prix (1), Les Pierrots du Touquet (Bigophones), Wattrelos 200 fr. ; 14e prix (17), Fanfare « Les Enfants de Jaurès », Auberchicourt, 200 fr. ; 15e prix, (32), Société des Bigophones de Templeuve « Les Sorcières », Templeuve, 200 fr. ; 16e prix (3), Joyeux clairons de la Chaussée Brunehaut « Les Rimpléchilles », Escautpont : 200 fr. ; 17e prix (19), Bigophones « Les Amis de Wazemmes Lille, 200 francs.

LES PRIMES D'ÉLOIGNEMENT

Primes d'éloignement attribuées aux sociétés et groupes étrangers à la localité : 1re prime 400 francs : Cyclist-Club Liégeois, Trompettes Liége ; 2e prime, 300 fr. : Société Plaisir et Charité, Louvain ; 3e prime, 300 fr. : Char « Les Don Juan », Louvain ; 4e prime, 250 fr. De Moderne Carnavalireiden (Récolteurs de coton, Malines.

Il est en outre attribué quatre primes supplémentaires de 250 fr. aux sociétés suivantes de la même localité : 5e prime, Société les Gais Lurons, Malines ; 6e prime, Vermaak na Arbeid, Malines ; 7e prime, Malines, Fêtes Sportives ; 8e prime, De Ware Vriender, Malines.

Conformément au deuxième paragraphe dudit article, il est attribué uno indemnité de transport de 300 fr. aux sociétés ci-après : 1. Société « Plaisir et Charité », Louvain ; 2. Char « Les Don Juan », Louvain.

Un diplôme de médaille de vermeil sera adressé aux lauréats classés pour les premiers prix dans chaque catégorie « Fête de la Chanson ».

LES PRIX DES ISOLÉS

1re prime (1), Petit Bossu original, 150 fr. auquel le jury ajoute une prime supplémentaire de 50 fr. ; 2e prime ex-œquo (9), Un excentrique A. P., 125 fr. ; Numéro 10. Un excentrique, 125 fr. ; Numéro 46, Le Miroir aux Alouettes, 125 fr. ; 3e prime ex-œquo (34). Charmeur de serpent, 100 fr. ; Numéro 35, Charmeuse de serpent, 100 fr. Numéro 40, Toréador, 100 fr. ; 4e prime ex-œquo (54), Maester Cerfilio, 75 fr. ; Numéro 4. Inca du XIVe siècle, 75 fr. ; Numéro 41, Carmencita, 75 fr. ; 5e prime, (22), Le Pharaon Roi d'Egypte, 50 f. 6e prime (30), Vedette de l'Ecran, 50 fr. ; 7e prime ex-œquo (33) La Fée Printemps 50 fr. ; Numéro 63, Mlle Dezweemer, Lille 50 fr. ; 8e prime, ex-œquo (17), Crème à la glace, L. A. 35 fr. ; Numéro 18. Crème à la glace, 35 fr. ; 9e prime ex-œquo (23), La reine d'il y a 3.000 ans, 30 fr. ; Numéro 24, Le Prince Mongolais, 30 francs ; 10e prime, ex-œquo (62), Japonais, 30 fr. ; Numéro 29, Etoile de Mer, 30 francs.

Treize primes supplémentaires de 25 francs ont été attribuées aux numéros suivants : Numéro 45, danseuse R. D. ; 53, Danseuse Orientale ; 61, Sujet chinois ; 56. Loterie ; 50. Pierrette dans la lune ; 51, Pierrot dans la lune ; 55. L'heure du Thé, 58, le départ de la Boulonnaise ; 25. La Princesse d'il y a 1.200 ans ; 44. Bouquetière ; 8. Personnalité de Chine ; 43. Danseuse Egyptienne ; 14. Le Papillon blanc.

Treize primes supplémentaires de 20 francs. — Numéro 32. Le Sauveteur ; 59. l'homme au réverbère ; 57. Reine étoilée ; 52. Mlle F. D. des Cheminots ; 5. Buffalo Bille ; 28. La Mouie ; 6. La Corbeille de la Mariée ; 36. Les Moules ; 2. Cannequin comique, G. T. ; 19. Le jeune Pierrot ; 3. Mannequin comique G. N. ; 20. Pierrette Danseuse au Cerceau ; 21. Pierrette danseuse au cerceau.

Les lauréats recevront leurs primes et prix par les soins du Receveur Municipal, en argent français, les diplômes, par le Service Municipal des Fêtes.

BYRRH

Vin généreux au quinquina

Toutes les POMPES pour tous les usages

qu'elles soient du système Comeau ou de tout autre modèle, les pompes

DEVILLE

sont universellement appréciées pour leur long usage et leur fonctionnement parfait.

En vente dans toutes les bonnes maisons.

DEVILLE Charleville (Ardennes)

T. S. F.

PARIS-RADIO. — 12 h. 30 : 1. Seminola ; 2. Lianesque ; 3. Le train bleu ; 4. Quo Vadis ; 5. Cantate de la Pentecôte ; 6. L'Abeille ; 7. L'Ile heureuse ; 8. La Cathédrale engloutie ; 9. S'il est un charmant gazon ; 10. Chanson ; 11. L'Adieu des Roses ; 12. Soloin de Piano ; 13. L'Enfant Prodigue. — 18 h. 45 : 1. Notes sur la littérature : « Le Centenaire du Romantisme » ; 2. Pages romantiques ; 3. Etude (Chopin)) ; 4. Un poème ; 5. Y a des Korigans ; 6. Une scène dramatique ; 7. La Femme aux yeux verts ; 8 Andante de Concerto (Mendelssohn). — 20 h. 15 : 1. Ouverture de Leonore ; 2. a) A propos de T. S. F. ; b) L'Homme qui assassine ; 3. Stephano.

TOUR EIFFEL. — 18 h. 45 : Journal parlé. — 20 h. 1. 1. Le Roi Lear, ouverture (Berlioz), l'orchestre des Amis de la Tour ; 2. Danse espagnole (Granados) ; 3. a) Hérodiade, air de Salomé (Massenet) ; b) Les Huguenots, cavatine du Page ((Meyerbeer), Mlle Lucie Bourru, cantatrice ; 4. Dans les steppes de l'Asie centrale (Borodine), l'orchestre ; 5. Minuetto et variations (Mondonville le jeune), Mlle Hélène Arontz, violoniste, premier prix du Conservatoire ; 6. Les vieilles de chez nous (Charles Levadé), Mlle Lucie Bourru, cantatrice ; 7. Cortège Burlesque (Emanuel Chabrier), l'orchestre. — 21 h. 15 : Université populaire.

PARIS P. T. T. — 14 h. 00 : 1. Le Songe d'une nuit d'été ; 2. Sérénade ; 3. Sapho ; 4. Romance ; 5. La Traviata ; 6. Manon. — 21 h. 1. Prélude ; 2. Un soupiro, saint François de Paule marchant sur les flots ; 3. En forêt ; 4. La légende du petit cheval ; Invitation au voyage ; 5. Havane ; 6. Prélude ; Menuet. — 21 h. 30 : Allocution prononcée à l'occasion de la Semaine Coloniale par M. Messimy ; 7. Labyrinthes ; 8. Le Rêve ; 9. Bateau ivre ; 10. Récit du Graal.

TOULOUSE. — 12 h. 45 : 1. Aphrodite ; 2. Rigaudon ; 3. Ce n'est pas la même chose ; 4. L'Heure exquise ; 5. Sérénade hongroise ; 6. La Périchole ; 7. Pachelo ; 8. Le Ruisselet ; 9. Menuet du bœuf ; 10. Danse du souper ; 11. Garden party. — 20 h. 45 : 1. Hunyadi Laszlo ; 2. L'Amoureuse sérénade ; 3. Valse des blondes ; 4. Les Vieilles de chez nous ; 5. Les Huguenots ; 6. Au bois chantant ; 7. Gigolette ; 8. Chitarraia ; 9. Zaragazana. — Gala : 1. Allegro militaire ; 2. Les Diamants de la couronne ; 3 Salammbô ; 4. Rosée du matin ; 5. Le Petit Duc ; 6. Polka des petits petons.

BELGIQUE. — 17 h. 00 : 1. Marche napolitaine ; 2. Scène d'enfants ; 3. La tanfaronne ; 4. Sérénade printanière ; 5. Air de Ballet ; 6. Rusticanella ; 7. Air de la lyre de Galathée ; 8. Le petit duc ; 9. Paysage ; 10. Entr'acte ; 11. Pourquoi ; 12. Chanson rêvée ; 13. a) Pour un baiser ; b) Les Rubans ; 14. Christel-Valse ; 15. Feu de paille. — 19 h. 30 : Journal parlé. — 20 h. 00 : Concert d'orgue : 1. Prélude et fugue en si mineur (Bach) ; 2. Pastorale (Mendelssohn) ; 3. Cantabile (César Franck) ; 4. Allegretto (Guilmant) ; 5. Prélude (Emile Chaumont) ; 6. Grand Chœur (Widor). — 20 h. 30 : Quatuor à cordes (Mozart). — 21 h. 00 : Chronique de l'actualité. — 21 h. 05 : Pièces en quatuor (Bach). — 21 h. 15 : Audition de phonographe. — 21 h. 30 : Sélection littéraire flamande. — 22 h. 00 : Information.

HILVERSUM. — 12 h. 15 : Concert. — 1 éh. 40 : 1. Oh ! Charley, Take it Away ; 2. Tell me you love me ; 3. You're A Wonderful Pol to Me ; 4. PWlaisir d'amour ; 5. Le Tango Nocturne ; 6. A Perfect Day ; 7. Song of Love ; 8. Extase ; 9. Elle a mis son scokina. — 17 h. 55 et 20 h. 15 : Concerts.

LONDRES. — 15 h. : Orchestre. — 15 h. : The King's lieutenant ; Demoiselle chic, Bal masqué ; Airs de soprano ; Sélection sur des œuvres de Gounod ; Valse romantique ; Chinoiserie ; Plaisir d'amour ; La première ; Chanson de route ; La sérénata ; Les deux Juliette ; Idylle descriptive ; Nocturne en ré bémol, Valse en sol bémol (Chopin) ; Airs de baryton ; Sérenade (Schubert) ; La Veuve Joyeuse. — 18 h. : Orchestre. — 19 h. 45 : Musique de chambre. — 21 h. 40 : Symphonie de mer. — 22 h. 25 : Récital de chant.

DAVENTRY. — 11 h. : Quartette. — 12 h. 30 : Récital d'orgue. — 13 h. : Programme de Londres. — 23 h. : Danses.

Bulletin Economique

PARIS (Halles Centrales), 8. — Cours moyens. — **Viandes.** — Bœufs derrière 1re qualité 12.50 ; debant 2e qualité 5.50 ; bavette 7 ; moutons carrés parés 27 fr. ; épaule 1re qualité 12 ; 2e qualité 10 ; veaux pans et cuisseaux 14.50.

Beurre. — Centrifuge Isigny 17.20 ; Normandie 16.80 ; Bretagne 16.60 ; Charente et Poitou 17.20 ; Touraine 17 ; marchands normands 46 ; Bretagne 45.80 ; divers 14.50.

Œufs. — Picardie 670 fr. le mille ; Normandie extra 640 ; Brie et Beauce 610 ; Bretagne choix 470 ; Touraine choix 690 ; Poitou 630 ; Auvergne 500 ; Midi 520 francs.

Volailles. — Lapins du Gâtinais 10.40 ; autres catégories 10 fr. ; lapins vivants 8.5 0 ; pigeons 9.50 ; petits 5.50 ; poulets de Bresse 26 ; poulets du Gâtinais 24 ; pintades « francs.

Fromages. — Brie laitiers moyen moule 85 à 150 fr. ; petit moule 45 à 100 fr. la douaine ; camemberts normands 160 à 230 fr. ; choix 235 à 310 fr. ; livarots en boites 440 à 675 fr. ; marques supérieures 620 à 700 fr. ; livarots en rouleaux 250 à 530 fr. ; Mont d'Or 95 à 100 fr. ; Pont-l'Evêque 130 à 300 fr. ; chèvre depuis 30 jusqu'à 300 fr. le cent suivant format ; fromages de pays : Gournay 50 à 90 fr. ; Neufchatel-en-Bray 40 à 80 fr. le cent ; gruyère façon Emmenthal de 1200 à 1360 fr. ; Comté et divers 1000 à 1250 fr. ; Port-Salut 400 à 750 fr. ; de marque 800 à 1050 fr. ; Hollande 800 à 825 fr. ; Gorgonzola 1400 fr. ; fromage bleu 850 à 900 fr. les 100 kilos.

Poissons. — Barbues 10 ; carrelets 5 ; colins récapités 4.50 ; dorades 2.75 ; harengs 4 ; homards vivants 14 ; langoustes 20 ; maquereaux 6.50 ; merlans 5 ; raies 2.50 ; soles 22 ; turbots 8 ; goujons 18 ; saumons 32 fr.

PARIS (Bourse du Commerce), 9. — **Sucres.** — Courant 243, 242.50, 24 2, prochain 245, 244, 243, 242.50, 242 ; août 243, 243.50 ; septembre 243, 242.50 ; 3 d'octobre 234, 233.50 ; 3 de novembre 234, 23.50 ; Tendance très faible.

Marché aux bestiaux de la Villette du 9 Juin

Espèces	Am.	Rest.	Prix du kilo net. 1re q.	2e q.	3e q.
Bœufs	1816	...	9.40	8.50	6.80
Vaches	968	...	9 30	7.80	6.50
Taureaux	285	...	7.40	6.80	6.30
Veaux	2055	...	13.00	10.90	8.30
Moutons	10020	...	16.00	12.50	9.80
Porcs	2594	...	11.72	10.14	7.00

Espèces	Prix du kilo vif 1re qual.	2e qual.	3e qual.
Bœufs	5.55	4.76	3.46
Vaches	5.48	4.37	3.31
Taureaux	4.44	3.80	3.15
Veaux	7.80	6.43	4.61
Moutons	7.84	5.85	4.31
Porcs	8.20	7.10	4.90

Vente facile, cours en baisse sur toutes les espèces.

LE HAVRE, 9. — **Oaïes.** — Clôture. — Tendance calme ; ventes 500 sacs : — Juin 365.75, juillet 365.75, août 364.25, septembre 365, octobre 362.50, novembre 360.50, décembre 375.50, janvier 372.50, février 369.50, mars 368.75, avril 366, mai 364.

GASTON MINET, *Tailleur*

LILLE, 42, Rue de Paris, 42, LILLE

VÊTEMENTS TOUT FAITS et SUR MESURE

Spécialité de Costumes d'Enfants

MARCHES DE LA REGION

Beurre. — La Bassée 20 le kilo ; Bourbourg 20 ; Merville 17 à 18 ; Arras 16 à 17 ; St-Pol-sur-Ternoise 13 à 14 ; Boulogne-sur-Mer 17 ; Avesnes-le-Comte 16 à 17 ; Hesdin 14 à 16.

Œufs. — La Bassée 17 les 26 ; Bourbourg 14 à 15 ; Merville 14.25 à 15 ; Arras 1 8à 13.50 ; St-Pol-sur-Ternoise 12 à 12.50 ; Boulogne-sur-Mer 14 ; Avesnes-le-Comte 13.50 à 14 ; Hesdin 12.50 à 13.

Pommes de terre. — La Bassée 105 à 125 les 100 kilos ; Bourbourg 0.80 à 0.90 le kilo ; Arras 0.90 à 1 ; St-Pol-sur-Ternoise 0.90 ; Boulogne-sur-Mer 1.05 à 1.20 ; Hesdin 55 à 60 les cent kilos.

Volailles. — Poulets : La Bassée 50 à 55 la couple Merville 30 à 60 ; Arras 28 à 40 ; Saint-Pol-sur-Ternoise 24 à 36 ; Avesnes-le-Comte 22 à 35 ; Boulogne-sur-Mer 15 à 18 pièce ; Hesdin 8 à 15 pièce les poulets de grain 22 à 26 les gros.

AVESNES-LE-COMTE, 8. — **Grains** : Blés 170 à 172 fr. les cent kilos ; avoine 118 à 120 fr. ; seigle 138 à 142 fr. ; maïs 118 à 120 fr. ; pamelle 130 à 135 fr.

Porcs. — Porcelets de 120 à 150 fr. la tête ; porcs coureurs de 250 à 330 fr. ; porcs gras 7.50 à 7.75 le kilo vif.

SAINT-POL-SURTERNOISE, 7. — **Céréales.** — Marché assez calme, abec des cours difficilement maintenus ; La bonne vache valait de 3000 à 3500 fr. ; la sorte ordinaire de 2000 à 2900 fr. ; la génisse prête de 1900 à 2400 fr. ; les porcelets avaient cours de 115 à 145 fr. ; les coureurs de 180 à 375 fr.

HESDIN, 8. — **Grains.** — Tendance ferme : Blé 175 à 176 fr. suivant poids spécifique de 75 kilos ; avoine blanche 116 fr. ; jaune 115 fr. ; seigle 135 fr. ; escourgeon et pamelle 130 fr. ; maïs 115 à 120 fr. Ces prix s'entendent par 100 kilos.

Porcs. — Environ 3 à 400 amenés, vente assez active, cours maintenus ; porcelets 100 à 170 fr. ; coureurs 225 à 300 fr. ; gras 7.40 à 7.50 le kilo vif.

Vaches. — Une soixantaine exposées en vente ; une bonne moitié bendue : bonne vache 2700 à 3100 fr. ; l'ordinaire 2000 à 2500 fr. ; génisse pleine 1800 à 2200 fr. ; vache grasse 4.50 à 5 fr. le kilo vif, suivant qualité ; veaux d'un an 700 à 1000 fr. de 2 ans 1100 à 1500 fr.

Chevaux. — Environ 80, vente calme ; bons chebaux de 3 à 5 ans de 4000 à 5000 fr. ; de 10 à 12 ans de 2000 à 3000 fr. ; chevaux de boucherie de 1400 à 1800 fr. ; poulains d'un an à 18 mois de 1500 à 2500 fr. ; poneys Tarbes de 3 à 4 ans 1500 à 1700 fr. ; ânes de 18 mois à 2 ans 500 à 600 fr.

AIRE-SUR-LA-LYS, 9. — **Marché aux veaux et aux porcs gras.** — 245 veaux gras, cours le plus bas 7.50 ; moyen 8.25 ; plus haut 9 fr. ; 161 porcs gras 7.50, 7.60, ok. 7.70.

29 petits veaux 125 à 225 fr.

CRISTAUX PERLÉS

PRODUIT PUR - NE BRULE PAS

MARCHÉ RÉGLEMENTÉ

COURS COMMERCIAUX DE LA BOURSE DE LILLE

Avoine blanche ou jaune 47 k. poids naturel, Lille ou parité. Les 100 kilos nets, comptant sans escompte.

Première cote. — Juin 126.75 A, 127.50 V, juillet 127 V, juillet-août 125 V, 4 derniers 120 V.

Dernière cote. — Juin 127, juillet 126.50, juillet-août 124.50, 4 derniers 119.50.

Blé 76 k. poids naturel, Lille ou parité. Les 100 kilos nets, comptant sans escompte.

Première cote. — Juin 175 N, juillet 176 N, juillet-août 173.50 A, 4 derniers 169.50 N.

Dernière cote. — Juin 175 N, juillet 176 N, juillet-août 173.50 N, 4 derniers 169.50 N.

Clôture. — Juin 175, juillet 176, juillet-août 173.50 4 derniers 169.50.

Maïs jaune Plata, magasin Dunkerque, acquitté. Les 100 kilos bruts logés, comptant sans escompte.

Première cote. — Juin 105 V, juillet 105 V, 3 de juin 105 V, 4 de juillet 104.50 V, 6 de juillet 105 V, 4 derniers 105.50 N.

Dernière cote. — Juin 105 V, juillet 106 V, 3 de juin 104 V, 4 de juillet 104 V, 6 de juillet 104 V 4 derniers 105.50 N.

Clôture. — Juin 104.50, juillet 105.50, 3 de juin 103.50, 4 de juillet 103.50, 6 de juillet 103.50, 4 derniers 105.50.

CONSTIPATION

Origine de la plupart des maux dont est atteint notre organisme, tels que : Maux de tête, Aigreurs, Lassitude, Troubles de la circulation, — vaincue par les

Dragées de Santé DUBUS

Le meilleur et le plus doux des régulateurs de l'intestin.

La boîte de 60 dragées : 4,50, imp. comp.

Toutes pharmacies et au Dépôt des Produits DUBUS, à Loos-lez-Lille.

Orge Algérie-Tunisie, magasin Dunkerque. Les 100 kilos nets, comptant sans escompte.

Première cote. — Juin 136.50 N, juillet 134 N, juillet-août 133 N, 4 derniers 132 V.

Dernière cote. — Juin 136.50 N, juillet 134 V, juillet-août 133.50 V, 4 derniers 130.50 V.

Clôture. — Juin 136.50, juillet 133.50, juillet-août 133, 4 derniers 130.

Nitrate de soude 95 % rélivré Dunkerque. Les 100 kilos bruts logés comptant sans escompte.

Première cote. — Juin 160.50 N, juillet 160.50 N, 3 d'août incoté, novembre-décembre 133.50 N, 4 premiers 133.50 N.

Dernière cote. — Juin 160.50 N, juillet 160.50 N, 3 d'août incoté, novembre-décembre 163.50 N, 4 premiers 133.50 N.

Clôture. — Juin 160.50, juillet 160.50, novembre-décembre 133.50, 4 premiers 133.50.

Huile de lin départ Nord, Pas-de-Calais, G.-R. Les 100 kilos nets, fûts prêtés, comptant sans escompte.

Première cote. — Juin 427.50 A, juillet 433.75 N, juillet-août 432.50 N, 4 derniers 442.50 V, 4 premiers 445 N.

Dernière cote. — Juin 427.50 A, 437.50 V, juillet 437.50 V, juillet-août 440 V, 4 derniers 440 V, 4 premiers 445 N.

Clôture. — Juin 432.50, juillet 435, juillet-août 437.50, 4 derniers 437.50, 4 premiers 445.

Tourteaux de lin départ Nord, Pas-de-Calais, Seine-Inférieure, G.-R. En vrac, comptant sans escompte.

Première cote. — Juin 131.50 A, juillet 132.50 N, juillet-août 133 A, 133.75 V, 4 derniers 136 A, 4 de novembre 137 A.

Dernière cote. — Juin 132 A, 132.50 V, juillet 134 V, juillet-août 133 A, 134 V, 4 derniers 136 F, 4 de novembre 137 N.

Clôture. — Juin 132.50, juillet 133.50, juillet-août 133.50, 4 derniers 136, 4 de novembre 137

Bourse de Lille du 9 Juin 1927

CHARBONNAGES	C. P.	C. d. J	MÉTALLURGIE	C. P.	C. d. J.	PÉTROLES	C. P.	C. d. J
Albi	588 ..	588 ..	At. C. Nd Fr.	538 ..	530 ..	Monte-Carlo	214 ..	204 ..
» Part	6 0	630 ..	Blache-St-Vaast	670 ..	.. ..	» Part	68 ..	60 ..
Aniche	1620	1595 ..	Consir. Méc.	441 50	442 ..	Omn. Pét. Nord.	.. ..	.. ..
Anzin	1385	1380 ..	Delattr.-Frouart	815 ..	800 ..	» Part	.. ..	.. ..
Béthune	5450	5450 ..	Denain-Anzin	1850 ..	1845 ..	Omnium N.-E.	202 ..	199 ..
» 10e	520	523 ..	Escaut Capital	995 ..	980 ..	» Part	.. ..	.. ..
Blanzy	925	916 ..	Fives-Lille	1521 ..	1506 ..	Pechelbronn	570 ..	570 ..
Bruay	3560	3565 ..	Nord et Est	410 ..	410 ..	Pétr. Premier	511 ..	505 ..
» 10e	359 ..	361 ..	Mat. Fr.-Belge	902 ..	902 ..	Polona (a)	32 50	32 50
Carvin	1460	1450 ..	Jeumont	446 ..	430 ..	» Part	27 ..	25 ..
Charbon Boul.	135 ..	145 ..	» Part	1518 ..	1484 ..	Potok	168 ..	168 ..
Clarence	512 ..	517 ..	Louv. et Recq.	1795 ..	1795 ..	Raff. Pét. Nord	463 ..	463 ..
Courrières	913 ..	915 ..	Cie nd. M. T.	97 ..	91 ..	Silva-Plana	150 ..	145 ..
Crespin	290 ..	295 ..	St-Amand F. L	2135 ..	.. ..	» Part	2000 ..	1895 ..
Dourges	1561 ..	1550 ..	Lam. et Samb.	499 ..	.. ..	Wankowa	170 ..	165 ..
Escarpelle	2125	2105 ..	Senelle-Maub.	1555 ..	1554 ..	» Part	85 ..	85 ..
Frankenholz	559 ..	551 ..	Wauquier	269 ..	.. ..	Zagorn (a)	37 50	.. ..
Gouy-Servins	535 ..	540 ..				» Part	40 50	40 ..
Lens	504 ..	501 ..						
Liévin	406 ..	400 ..						
» c. de 30 act.	11950 ..	11945 ..						
Ligny	803 ..	803 ..						
Marles 70 %	613 ..	603 ..			